

Grundfos GO Remote

Grundfos MI 202, MI 204 and MI 301

Notice d'installation et de fonctionnement



be
think
innovate

GRUNDFOS 

www.motralec.com / service-commercial@motralec.com / 01.39.97.65.10

Français (FR) Notice d'installation et de fonctionnement

Traduction de la version anglaise originale.

SOMMAIRE

Page

1. Symboles utilisés dans cette notice	3
2. Fréquence radio	3
2.1 UE	4
3. Définitions et abréviations	5
4. Introduction au produit	6
4.1 MI 202 et MI 204	7
4.2 MI 301	8
4.3 Appareils pris en charge	11
4.4 Produits Grundfos pris en charge	12
5. Connexion à un produit Grundfos	13
5.1 Radio - Liste	14
5.2 Radio - Connecter	18
5.3 IR - Connecter	20
5.4 Communication de signaux avec commande à distance	22
5.5 Création d'un rapport PDF	23
5.6 Aide	25
6. Maintenance	26
6.1 Nettoyage	26
6.2 Batterie	26
6.3 Installation et mise à jour du logiciel	27
7. Grille de dépannage	28
7.1 Application Grundfos GO sur Apple iOS	28
7.2 Communication	29
7.3 MI 202 et MI 204	30
7.4 MI 301	31
8. Caractéristiques techniques	32
9. Mise au rebut	33

**Avertissement**

Avant de commencer l'installation, étudier avec attention la présente notice d'installation et de fonctionnement. L'installation et le fonctionnement doivent être conformes aux réglementations locales et faire l'objet d'une bonne utilisation.

1. Symboles utilisés dans cette notice

**Avertissement**

Si ces consignes de sécurité ne sont pas observées, il peut en résulter des dommages corporels.



Si ces consignes ne sont pas respectées, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou des dégâts sur le matériel.



Ces consignes rendent le travail plus facile et assurent un fonctionnement fiable.

2. Fréquence radio



Le produit doit être utilisé comme décrit dans cette notice d'installation et de fonctionnement et ne doit pas être placé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur, ni utilisé avec de tels produits.

**Avertissement**

Ne pas faire fonctionner le produit à proximité de tout appareil médical. Cela s'applique aussi aux appareils auditifs et pacemakers.

2.1 UE

Grundfos MI 202 et MI 204 - dispositif de classe 1



Le composant radio de ce produit est un dispositif de classe 1 pouvant être utilisé dans tous les États membres de l'Union européenne sans restriction.

Usage prévu

Ce produit est destiné à la commande à distance des produits Grundfos.

Grundfos MI 301 - dispositif de classe 2



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT
CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO
SI	SL	FI	SE	UK	IS	LI	NO	CH		

Le composant radio de ce produit est un dispositif de classe 2 et certaines restrictions s'appliquent dans les États membres de l'Union européenne.

Le composant radio de ce produit peut être utilisé sans restriction en intérieur dans toute l'Union européenne, mais ne peut pas être utilisé en extérieur en France sauf exception.

Usage prévu

Ce produit est destiné à la commande à distance des produits Grundfos.

3. Définitions et abréviations

Description	
IR	Infrarouge
SAR	Débit d'absorption spécifique
BT	Bluetooth
Radio	Communication radio

4. Introduction au produit

L'application Grundfos GO est utilisée pour établir une communication sans fil avec les produits Grundfos. Elle est disponible sur Apple App Store et Google Play.

L'application Grundfos GO doit être utilisée en conjonction avec l'une de ces interfaces mobiles :

- Grundfos MI 202
- Grundfos MI 204
- Grundfos MI 301.

Les interfaces mobiles sont des modules de communications infrarouges et radio intégrés.

Nota

Le produit Grundfos doit prendre en charge les communications IR ou radio. Voir paragraphe [4.4 Produits Grundfos pris en charge](#).

4.1 MI 202 et MI 204

Les modules supplémentaires MI 202 et MI 204 sont prévus pour les appareils Apple. Pour Apple iPod touch 4 et iPhone 4 et 4S, utilisez le modèle MI 202. Pour les produits Apple avec connecteur Lightning, comme l'iPhone 5 et l'iPhone 6, utilisez le MI 204.

Made for



iPod



iPhone

Nota

"Made for iPod" signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod ou un iPhone et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable de l'utilisation de cet appareil et de sa conformité avec les normes de sécurité en vigueur. L'utilisation de cet accessoire avec un iPod peut affecter la performance sans fil.

Procédure

Connecter avec précaution le MI 202/204 à l'appareil Apple. S'assurer du bon angle de transmission et de la connexion complète du MI 202/204 à l'appareil Apple. Le MI 202/204 peut facilement être déconnecté de l'appareil Apple ; il suffit de le tirer doucement.

Contenu de la livraison

- Grundfos MI 202/204
- Guide rapide
- Câble du chargeur



Fig. 1 MI 202 et MI 204

TM05 3887 1612
TM05 7704 1513

4.2 MI 301

Le MI 301 est un module qui se connecte aux appareils intelligents Android ou iOS par Bluetooth. Il est équipé d'une batterie Lithium-ion rechargeable et doit être chargé séparément.

Made for



iPod



iPhone

Nota

"Made for iPod" signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod ou un iPhone et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable de l'utilisation de cet appareil et de sa conformité avec les normes de sécurité en vigueur. L'utilisation de cet accessoire avec un iPod peut affecter la performance sans fil.

Contenu de la livraison

- Grundfos MI 301
- Chargeur (en option)
- Guide rapide



TM05 3890 1612

Fig. 2 MI 301

Connexion Bluetooth

MI 301 est relié à un appareil intelligent Android ou iOS par connexion Bluetooth.

Suivre les instructions ci-dessous pour connecter les appareils.

Nota

Certains téléphones intelligents demandent la saisie d'un code PIN pour se connecter au MI 301. Ignorer cette étape étant donné qu'aucun code n'est nécessaire.

4.2.1 Téléphones intelligents Android

1. S'assurer que l'appareil Android et le MI 301 sont complètement chargés et éloignés l'un de l'autre de moins d'un mètre.
2. Allumer le MI 301 en appuyant sur sa touche de mise en marche. Le voyant lumineux clignote toutes les cinq secondes pour indiquer que le MI 301 est chargé et prêt à fonctionner.
3. Démarrer l'application Grundfos GO sur le téléphone intelligent. Appuyez sur [Liste] ou [Connecter]. Le Bluetooth s'active automatiquement sur l'appareil intelligent et vous invite à lier l'appareil au MI 301. Appuyer sur [OK] pour procéder à la liaison.

Nota

Il est possible qu'une boîte de dialogue "Pas de Grundfos MI 301 connecté" apparaisse si vous avez appuyé sur [Liste]. Patientez le temps que la liaison soit établie ; la boîte de dialogue disparaît d'elle-même.

4. Par la suite, les appareils se connecteront automatiquement lorsque l'application fonctionne, lorsque le MI 301 est allumé et détectable via Bluetooth.

Il est possible d'établir la liaison par le menu principal. Sélectionnez "Réglages" > "Remote" > "Paire avec MI".

4.2.2 Appareils intelligents iOS

1. S'assurer que l'appareil intelligent et le MI 301 sont complètement chargés et éloignés l'un de l'autre de moins d'un mètre.
2. Allumer le MI 301 en appuyant sur sa touche de mise en marche.
Le voyant lumineux clignote toutes les cinq secondes pour indiquer que le MI 301 est chargé et prêt à fonctionner.
3. Activer le Bluetooth sur l'appareil Apple. Recherchez le MI 301 dans la liste des appareils disponibles et lier les appareils.
4. Démarrer l'application Grundfos GO sur l'appareil intelligent. Le message "Interface mobile connectée" apparaît en bas de l'affichage.

Le voyant lumineux vert indique l'état du MI 301.

LED	Description
Clignote toutes les cinq secondes ·  ·  ·  ·	Le MI 301 est allumé et prêt à fonctionner.
Clignote toutes les secondes ·  ·  ·  ·	La batterie doit être rechargée.
Allumé fixe	La batterie est en charge.

4.3 Appareils pris en charge

Nota

Les appareils figurant ci-dessous ont été testés et sont pris en charge par l'application Grundfos GO.

Marque	Modèle	MI 202	MI 204	MI 301
Apple	iPod touch 4G	•		•
	iPod touch 5G		•	•
	iPhone 4, 4S	•		•
	iPhone 5, 5S, 5C		•	•
	iPhone 6, 6 Plus		•	•
	iPad, iPad Mini		•	•
Asus	Nexus 7			•
	Transformer TF101			•
	Transformer TF300			•
Google	Galaxy Nexus			•
	Nexus 4			•
	Nexus 10			•
HTC	Desire S			•
	One S			•
	Sensation			•
Motorola	Xoom2			•
	Moto X (XT1053)			•
Samsung	Galaxy S II			•
	Galaxy S III			•
	Galaxy tab 2 7,0			•
Sony	Xperia Arc			•
	Xperia Arc S			•
	Xperia Tipo			•
	Xperia V			•

Remarque : D'autres appareils Android et iOS peuvent fonctionner, mais n'ont pas fait l'objet de test par Grundfos.

4.4 Produits Grundfos pris en charge

Trouver le bon type de communication dans la liste ci-dessous et voir le paragraphe [5.1 Radio - Liste](#), [5.2 Radio - Connecter](#) ou [5.3 IR - Connecter](#) pour établir la connexion.

Produit	Communication	
	IR	Radio
Circulateur MAGNA3		•
Circulateurs UPE et MAGNA	•	
Pompes multicellulaires CME, CHIE, MTRE	•	•*
Pompes multicellulaires CRE, CRNE, CRIE	•	•*
Pompe monocellulaire TPE	•	•*
Pompes monocellulaires NBE, NKE	•	•*
Protection moteur MP 204	•	
Groupe de surpression Grundfos Hydro Multi-E	•	•*
Système de relevage des eaux usées Grundfos AUTO _{ADAPT}	•	•**
Module IO 351	•	
Protection moteur CU 3	•	
Coffrets de commande CU 300, 301	•	
CIU 273 SQFlex	•	
Commande dédiée aux eaux usées CU 362		•**

* Moteurs MGE uniquement, modèle H ou ultérieur.

** Seulement avec un module CIM 060 complémentaire.

5. Connexion à un produit Grundfos

La fonction "Connecter" sous "Remote" dans le menu permet de se connecter à un produit Grundfos.

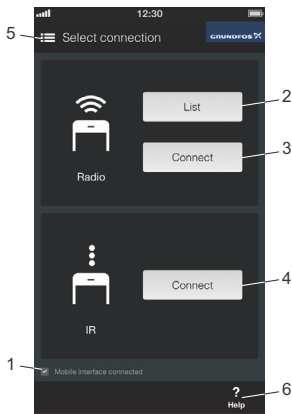


Fig. 3 Connexion à un produit Grundfos

Action	Pos.	Plus d'informations
Vérifier si votre interface mobile est connectée.	1	7. Grille de dépannage
Sélectionner le mode de connexion qui convient :		
• Radio - Liste : Rechercher les appareils Grundfos radio qui se trouvent à portée.	2	5.1 Radio - Liste
• Radio - Connecter : Connecter directement un appareil Grundfos par radio.	3	5.2 Radio - Connecter
• IR - Connecter : Connecter directement un appareil Grundfos par signal infrarouge.	4	5.3 IR - Connecter

Action	Pos.	Plus d'informations
Appuyer ou faire glisser pour ouvrir ou fermer le menu.	5	
Appuyer sur [Aide] pour obtenir de l'assistance à l'écran.	6	5.5 Création d'un rapport PDF

5.1 Radio - Liste

"Radio - Connecter" et "Radio - Liste" sont des modes de communications radio entre l'application Grundfos GO et un produit Grundfos. Voir également le paragraphe [5.2 Radio - Connecter](#). Lire le paragraphe [4.4 Produits Grundfos pris en charge](#) pour vérifier si votre produit Grundfos est pris en charge.

Utiliser "Radio - Liste" pour les produits dont l'accès est matériellement difficile ou pour obtenir un aperçu rapide de leur état. Vous devez déverrouiller le produit Grundfos lorsque vous le connectez pour la première fois. Un cadenas indique que le produit est verrouillé ou déverrouillé.



Le produit Grundfos est verrouillé.

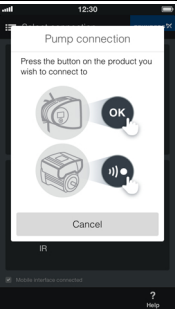


Le produit Grundfos est déverrouillé.

Suivre cette procédure pour déverrouiller et connecter un produit :

Étape	Description	Affichage
1	Appuyer sur [Liste].	

Étape	Description	Affichage
2	Tous les produits détectés par radio sont répertoriés. Il faut un certain temps pour scanner tous les produits.	
3	La liste affiche le nom du produit, l'état de la pompe, la force du signal et si le produit est actuellement verrouillé ou non.	
4	Utilisez la commande Clignotement pour identifier le produit que vous avez sélectionné. Lorsque vous appuyez sur la touche, le voyant lumineux clignote sur le produit. Voir paragraphe 5.4 Communication de signaux avec commande à distance . Appuyer de nouveau sur le bouton pour interrompre le clignotement.	

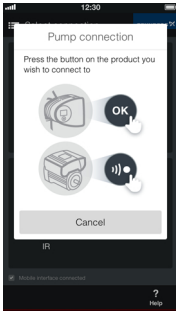
Étape	Description	Affichage
5	Appuyer sur le nom du produit pour le connecter.	
6	Si le produit est verrouillé, appuyer sur [OK] ou sur la touche de connexion du produit.	
7	La connexion a été établie et Grundfos GO affiche le tableau de bord du produit.	

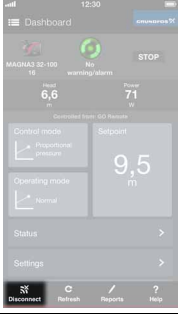
Étape	Description	Affichage
8	Appuyer sur [Déconnecter] pour quitter le produit et se connecter à un autre.	

5.2 Radio - Connecter

"Radio - Connecter" et "Radio - Liste" sont des modes de communications radio entre l'application Grundfos GO et un produit Grundfos. Voir également le paragraphe [5.1 Radio - Liste](#). Vérifier le paragraphe [4.4 Produits Grundfos pris en charge](#) pour voir si votre produit Grundfos prend en charge les communications radio.

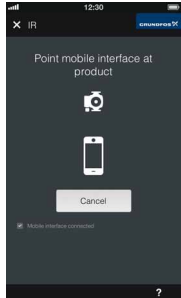
Utiliser "Radio - Connecter" pour accéder rapidement et directement au produit. Suivre cette procédure pour établir la connexion :

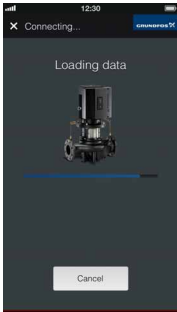
Étape	Description	Affichage
1	Appuyer sur [Connecter] à côté de "Radio".	
2	Le voyant lumineux au centre du Grundfos Eye clignote sur tous les produits pris en charge qui se trouvent à portée. Appuyer sur [OK] ou sur une touche de connexion dédiée sur le produit à connecter.	

Étape	Description	Affichage
3	La connexion a été établie et Grundfos GO affiche le tableau de bord du produit.	 The screenshot shows the Grundfos GO app interface. At the top, it says 'Dashboard' and '12:30'. Below this, there's a status section for 'MAGNA3 32-100' with a 'No warning/alarm' indicator and a 'STOP' button. The main display shows 'Heat 6,6 m' and 'Power 71 W'. Below this, there are controls for 'Control mode' (Proportional pressure) and 'Operating mode' (Normal). A large 'Setpoint' display shows '9,5 m'. At the bottom, there are buttons for 'Disconnect', 'Refresh', 'Reports', and 'Help'.
4	Appuyer sur [Déconnecter] pour quitter le produit et se connecter à un autre.	 This screenshot is identical to the one above, but the 'Disconnect' button at the bottom left is highlighted with a red box, indicating the action to be taken.

5.3 IR - Connecter

"IR - Connecter" est un mode de communication infrarouge avec le produit Grundfos.

Étape	Description	Affichage
1	Lorsque vous utilisez Grundfos GO avec le MI 201 ou MI 204, tournez l'appareil de 180 ° et pointez l'émetteur IR vers le produit.	
2	Appuyer sur [Connecter] à côté de "IR".	
3	L'appareil MI se connecte au produit Grundfos via IR.	

Étape	Description	Affichage
4	Chargement des données. Tenir l'appareil MI jusqu'à ce que toutes les données soient transmises. Un voyant lumineux sur le produit clignote lors de la communication via IR.	
5	La connexion a été établie et Grundfos GO affiche le tableau de bord du produit. Voir paragraphe 5.4 Communication de signaux avec commande à distance .	
6	Appuyer sur [Déconnecter] pour quitter le produit et se connecter à un autre.	

5.4 Communication de signaux avec commande à distance

Le voyant lumineux central du Grundfos Eye indique la communication avec Grundfos GO. Voir fig. 4, pos. 1.



TM05 3552 4313

Fig. 4 Grundfos Eye

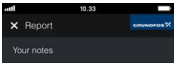
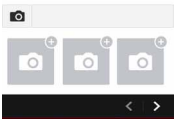
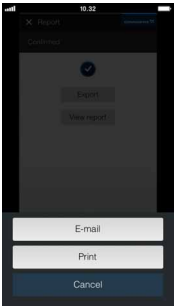
Le tableau ci-dessous décrit la fonction souhaitée du voyant lumineux central.

Cas	Description	Signalement par le voyant lumineux central
Clinotement	Le produit en question est en surbrillance sur l'écran Grundfos GO. Pour informer l'utilisateur de la localisation du circulateur en surbrillance, le voyant lumineux central clignote rapidement.	Quatre clignotements rapides suivis d'une pause d'une seconde pour indiquer "Je suis là". 
Appuyer	Le produit en question est sélectionné/ouvert dans le menu Grundfos GO. Le produit indique "Appuyer" pour demander à l'utilisateur de sélectionner le produit/d'autoriser le circulateur à échanger des données avec Grundfos GO. Le voyant lumineux clignote en permanence jusqu'à l'apparition d'une fenêtre qui demande à l'utilisateur d'appuyer sur [OK] pour permettre la communication avec Grundfos GO.	Clinote en permanence avec un rapport cyclique de 50 %. 
Je suis connecté	Le voyant lumineux signale que le produit est connecté à Grundfos GO. Le voyant lumineux est allumé en permanence le temps de la sélection du produit dans Grundfos GO.	Voyant lumineux allumé fixe. 

5.5 Création d'un rapport PDF

Il est possible de créer un rapport PDF complet sur l'état du produit à un moment donné et de l'envoyer par e-mail.

Étape	Description	Affichage
1	Sur un appareil Apple : En bas du tableau de bord du produit, appuyer sur [Rapports].	
	Sur un appareil Android : Dans le tableau de bord du produit, appuyer sur le bouton de menu de votre appareil et sélectionner "Nouveau rapport".	

Étape	Description	Affichage
2	Suivre les instructions qui s'affichent et appuyer sur ">" jusqu'à ce que le rapport soit créé. Vous pouvez ajouter des remarques personnelles et insérer des images dans le rapport.	 
3	Pour transmettre le rapport par e-mail ou l'imprimer sur une imprimante locale, appuyer sur [Exporter].*	

* L'option d'impression n'est disponible que sur les appareils Apple pour les imprimantes prenant en charge Apple AirPrint.

Pour envoyer un rapport par e-mail, un compte de messagerie doit être relié à l'appareil.

Le rapport est automatiquement enregistré dans Grundfos GO. Il est accessible depuis le menu principal de l'application Grundfos GO :
Sous "Remote", sélectionnez "Parcourir rapports".

5.6 Aide

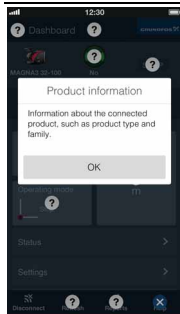
Les textes d'aide sont disponibles pour certaines icônes et touches.



Appuyer sur cette icône en bas de l'écran.



Lorsque vous appuyez sur cette icône, tous les objets avec textes d'aide sont surlignés et accompagnés d'un point d'interrogation.



Lorsque vous appuyez sur un point d'interrogation, une description s'affiche. Appuyer sur [OK] pour accéder à la description.



Fermer le texte d'aide en appuyant sur la croix [X] située en bas et à droite de l'écran.

6. Maintenance

6.1 Nettoyage

Nettoyer le Grundfos GO à l'aide d'un chiffon doux et sec.

6.2 Batterie

La batterie Lithium-ion rechargeable du module MI 301 est conforme à la directive 2006/66/EC. Elle ne contient ni mercure, ni plomb, ni cadmium.

Économie d'énergie, MI 202 et MI 204

Il est recommandé d'éteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pour préserver la batterie. Éteindre les appareils Apple en appuyant sur la touche de mise en marche pendant plusieurs secondes puis en faisant glisser la barre à l'écran. Pour allumer l'appareil, appuyer sur la touche de mise en marche jusqu'à ce que le logo Apple apparaisse.

Économie d'énergie, MI 301

Le MI 301 s'éteint automatiquement au bout de 120 secondes d'inactivité. Pour l'éteindre manuellement, appuyer sur la touche de mise en marche pendant cinq secondes puis relâcher. Pour allumer l'appareil, appuyer sur la touche de mise en marche.

6.2.1 Charge

MI 202 et MI 204

Ces produits sont alimentés par l'appareil Apple. Il est possible de recharger l'appareil Apple par le MI 202/204 à l'aide d'une prise USB.

MI 301

Ce produit possède une batterie rechargeable. Si la batterie doit être rechargée, le voyant lumineux sur le MI 301 clignote toutes les secondes. Elle peut être rechargée au moyen du câble USB et du chargeur. Il faut quatre heures pour une charge complète. Lorsque la batterie est en charge, le voyant lumineux est allumé.

6.3 Installation et mise à jour du logiciel

Si vous avez installé Grundfos GO sur un appareil intelligent, vous serez prévenu des mises à jour disponibles par Apple App Store ou Google Play.

Apple App Store

L'application Grundfos GO pour appareils Apple iOS peut être téléchargée ou mise à jour depuis Apple App Store, gratuitement.

Aller dans l'Apple App Store. Rechercher "Grundfos GO".



Google Play

L'application Grundfos GO peut être téléchargée ou mise à jour depuis Google Play, gratuitement. Aller dans Google Play :

<https://play.google.com/store/apps>.

Rechercher "Grundfos GO".



7. Grille de dépannage

7.1 Application Grundfos GO sur Apple iOS

L'application ne démarre pas lorsque vous appuyez sur l'icône.

L'application est bloquée.

L'application se ferme inopinément.

Fermer l'application.

Appuyer sur le bouton d'accueil deux fois de suite très rapidement pour voir les applications en cours d'exécution.

iOS 6 et versions précédentes :

Appuyer sur une icône et la maintenir sélectionnée dans la barre jusqu'à ce qu'un signe moins de couleur rouge apparaisse sur les icônes.

Il faut redémarrer l'application.

Appuyer sur le signe moins sur l'icône de l'application Grundfos GO pour fermer l'application. Redémarrer l'application à l'aide de son icône.

iOS 7 et versions ultérieures :

Faire glisser la fenêtre d'aperçu de l'application Grundfos GO jusqu'à ce qu'elle ne soit plus visible.

Redémarrer l'application à l'aide de son icône.

L'application n'est pas disponible sur mon appareil.

Il faut installer l'application.

Aller dans l'Apple App Store et télécharger gratuitement l'application Grundfos GO. Rechercher "Grundfos GO".

7.2 Communication

L'appareil ne parvient pas à se connecter par infrarouge.	
Le produit est trop éloigné.	Se rapprocher du produit.
Mauvais angle de transmission.	Communiquer à un angle de $\pm 12^\circ$.
Batterie faible dans une clé électronique MI 301.	Charger complètement le MI 301. Le faible niveau de charge a une incidence sur la connexion Bluetooth.
Mauvaise connexion à la clé électronique IR.	Retirer et insérer le MI 202/204 dans l'iPod/iPhone. MI 301 : S'assurer que la fonction Bluetooth est activée et que le MI 301 est bien relié à l'appareil intelligent.
Problème application.	Il faut redémarrer l'application. Suivre les instructions du paragraphe 7.1 Application Grundfos GO sur Apple iOS .
Pas d'IR sur la pompe.	Voir le paragraphe 4.4 Produits Grundfos pris en charge .
L'appareil ne parvient pas à se connecter par radio.	
Le produit est trop éloigné.	Se rapprocher du produit, si possible.
Problème application.	Il faut redémarrer l'application. Suivre les instructions du paragraphe 7.1 Application Grundfos GO sur Apple iOS .
Le produit n'a pas de connexion radio.	Voir le paragraphe 4.4 Produits Grundfos pris en charge . Si le produit Grundfos prend en charge les communications infrarouges, voir le paragraphe 5.1 Radio - Liste .

7.3 MI 202 et MI 204

L'appareil Apple ne s'allume pas lorsque vous appuyez plusieurs secondes sur la touche de mise en marche.

Batterie faible.	Charger la batterie pendant deux à quatre heures.
------------------	---

L'appareil Apple est défectueux.	Contactez le Service clients Apple.
----------------------------------	-------------------------------------

Au démarrage, l'application Grundfos GO indique "Interface mobile déconnectée".

Le MI 202/204 est mal connecté.	Retirer et insérer le MI 202/204 dans l'appareil Apple. S'assurer qu'il est complètement branché. Si vous utilisez une interface pour l'appareil Apple, essayez d'abord de la retirer.
---------------------------------	--

Le MI 202/204 est défectueux.	Contactez Grundfos.
-------------------------------	---------------------

Problème iOS	Déconnecter et connecter le MI 202/204 de Grundfos.
--------------	---

L'application Grundfos GO ne démarre pas.

Trop d'applications en service sur l'appareil Apple.	Éteindre l'appareil Apple en appuyant sur la touche de mise en marche pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que le curseur apparaisse. Déplacer le curseur pour éteindre l'appareil. Le rallumer en appuyant sur la touche de mise en marche pendant quelques secondes jusqu'à ce que le logo Apple apparaisse.
--	--

7.4 MI 301

La connexion entre l'appareil intelligent et le MI 301 a été perdue. L'écran indique "Interface mobile déconnectée".

Hors portée Bluetooth.	Rapprocher l'appareil intelligent du MI 301. Si cela ne résout pas le problème, il faut peut-être de nouveau relier les appareils entre eux dans le menu "Réglages GO".
------------------------	---

Batterie faible.	Charger la batterie pendant deux à quatre heures. Le faible niveau de charge a une incidence sur la connexion Bluetooth.
------------------	--

Le MI 301 ne s'affiche pas dans la liste des appareils détectés par Bluetooth.

Hors portée Bluetooth.	Rapprocher l'appareil intelligent du MI 301.
------------------------	--

Batterie faible.	Charger la batterie pendant deux à quatre heures.
------------------	---

Le MI 301 est éteint.	Allumer le MI 301 en appuyant sur sa touche de mise en marche. Le voyant lumineux clignote toutes les cinq secondes.
-----------------------	--

8. Caractéristiques techniques

Données communes

Communication IR	
Angle de transmission	$\pm 12^\circ$
Plage	Min. 2 mètres
Communication radio	
Bande	IEEE 802.15.4, 2400 - 2483.5 MHz
Plage	Jusqu'à 30 m dans un environnement libre (aucune restriction d'angle)
Temps de fonctionnement (consommation 30 mA, batterie chargée à 100 %)	Min. 8 heures
Environnement	
Humidité relative de l'air	Max. 95 %
Température de fonctionnement	-10 °C - +50 °C -4 °F - +122 °F
Température de stockage	-20 °C - +70 °C -4 °F - +158 °F

Grundfos MI 202/204

Tension d'alimentation	Via l'appareil intelligent Apple
Consommation	Max. 30 mA
Indice de protection	IP40

Grundfos MI 301

Tension d'alimentation	Batterie au lithium 3,7 V, 560 mAh, 2,1 Wh
Consommation	Max. 30 mA
Temps de charge	4 heures
Indice de protection	IP40

9. Mise au rebut

Ce produit ou des parties de celui-ci doit être mis au rebut tout en préservant l'environnement :

1. Utiliser le service local public ou privé de collecte des déchets.
2. Si ce n'est pas possible, envoyer ce produit à Grundfos ou au réparateur agréé Grundfos le plus proche.

La batterie usagée doit être mise au rebut conformément aux directives de traitement des déchets en vigueur. En cas de doute, contacter Grundfos.

MI 301



Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Nous nous réservons tout droit de modifications.

Déclaration de conformité

ANATEL - National Telecommunications Agency (Brazil)

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

MI 202 / MI 204

MI 301



TM062282 3914

1503-14-7763



TM062323 3914

(01)07898994219927



TM062282 3914

1505-14-7763



TM062322 3914

(01)07898994219934

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство
ГРУНДФОС в Минске
Тел.: +7 (375 17) 286 39
72, 286 39 73
Факс: +7 (375-17) 286 39
71

Bosna and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
email: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
Phone: +86-021-612 252 22
Telefax: +86-021-612 253 33

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499

Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o.
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Tlf.: +45-87 50 50 50
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Phone: +358-(0)207 889 900
Telefax: +358-(0)207 889 550

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kunden-
dienst@grundfos.de

HILGE GmbH & Co. KG
Tel.: +49 6135 75-0
Telefax: +49 6135 1737
e-mail: hilge@hilge.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Phone:
+852-27861706/27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Phone: +62-21-460 6909
Telefax: +62-21-460 6910/460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Tel.: +39-02-95838112
Telefax:
+39-02-95309290/9583846 1

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
Phone: +81-35-448 1391
Telefax: +81-35-448 9619

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332 s

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Phone: +40 21 200 4100
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Phona: +421 2 5020 1426

Slovenia

GRUNDFOS d.o.o.
Phone: +386 31 718 808
Telefax: +386 (0) 1 5680 619

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Tel.: +46(0)771-32 23 00
Telefax: +46(0)31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses revised
21.05.2014

